

Bet Am Shalom Chanukah Songs



Chanukah Candle Lighting

בָּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ
לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנוּכָּה.

Baruch atah adonai eloheinu melech ha-olam asher kidshanu b'mitzvotav v'tzi-vanu l'hadlik nair shel Chanukah.

Blessed are you, source of light, our God, the sovereign of all worlds,
who has made us holy with your mitzvot,
and commanded us to kindle Chanukah lights.

בָּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים
הָהֵם בְּזִמַּן הַזֶּה.

Baruch atah adonai eloheinu melech ha-olam she-asah nissim lavo-taynu bayamim ha-haim bazman hazeh.

Blessed are you, the redeemer, our God, the sovereign of all worlds,
who wrought wonders for our ancestors in former days at this time of year.

On first night of Chanukah add:

בָּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמַּן
הַזֶּה.

Baruch atah adonai eloheinu melech ha-olam she-hecheyanu v'kiyemanu v'higeyanu lazman hazeh.

Blessed are you, the redeemer, our God, the sovereign of all worlds,
who gave us life, and kept us strong, and brought us to this time.

Chanukah, Chanukah חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה

חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה!
אֹר חֲבִיב מְסֻבִּיב, גִּיל לְיָלֵד רַח!
חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה!
חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה, חֲנֻכָּה!

*Chanukah, Chanukah, chag yafeh kol kach!
Or chaviv mee-saviv, gil l'yeled rach!
Chanukah, Chanukah, sevivon sov sov!
Sov, sov, sov! Sov, sov, sov! Ma na-im va-tov!*

This song celebrates Chanukah as such a wonderful holiday, filled with fun for children. We are surrounded in lovely light, as we play dreidel together.



סִבִּיבּוֹן Sivivon

סִבִּיבּוֹן, סִב, סִב, סִב, חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב!
חֲנֻכָּה הוּא חַג טוֹב, סִבִּיבּוֹן, סִב, סִב, סִב.
חַג שְׂמֵחָה הוּא לְעָם, נֵס גָּדוֹל הָיָה שָׁם.
נֵס גָּדוֹל הָיָה שָׁם, חַג שְׂמֵחָה הוּא לְעָם!

Sivivon, sov, sov, sov, Chanukah hu chag tov!
Chanukah hu chag tov, sivivon, sov, sov, sov.
Chag simcha hu la'am, neis gadol haya sham.
Neis gadol haya sham, chag simcha hu la'am!

This song is about spinning the dreidel during the joyous Chanukah holiday, when we celebrate the great miracle that happened there (in Israel).

Not By Might by Debbie Friedman

Not by might and not by power
But by spirit alone shall we all live in peace
The children sing
The children dream
And their tears may fall
But we'll hear them call
And another song will rise.

Ma-oz Tzur מעוז צור

מַעוֹז צוֹר יְשׁוּעָתִי לְךָ נֶאֱחָה לְשִׁבְחֲךָ.
תִּכּוֹן בַּיִת תִּפְלָתִי וְשָׁם תּוֹדָה נִזְבַּחֲךָ.
לֵעֵת תִּכְיִן מִטְבַּח מִצָּר הַמְּנַבֵּחַ.
אֶז אֶגְמֹר בְּשִׁיר מִזְמוֹר חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּיחַ.

Ma-oz tsur y'shu-ati, l'cha na-eh l'shabei-ach
Ti-kon beit t'filati v'sham todah n'zabeiach.
L'eit tachin mat-beiach mi'tzar ham'na-bei-ach.
Az egmor b'shir mizmor Chanukat ha-mizbeiach.

Rock of ages, let our song praise your saving power.
You amid the raging foes were our sheltering tower.
Furious they assailed us, but your help availed us.
And your word broke their sword when our own strength failed us.

Mi Y'Maleil מי ימלל

מִי יִמְלַל גִּבּוֹרוֹת יִשְׂרָאֵל? אוֹתָן מִי יִמְנֶה?
הֵן בְּכָל דּוֹר יָקוּם הַגִּבּוֹר גּוֹאֵל הָעָם. שְׁמַע!
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזַמַּן הַזֶּה, מִכַּבֵּי מוֹשִׁיעַ וּפּוֹדֵה,
וּבַיָּמֵינוּ כָּל עַם יִשְׂרָאֵל, יִתְאַחַד יָקוּם לְהַגְאֵל.

Mi y'maleil g'vurot Yisrael? Otan mi yim-neh?
Hen b'chol dor yakum ha-gibor go-el ha-am. Shma!
Bayamim ha-heim bazman hazeh, Maccabi moshia u-fodeh,
uv-yameinue kol am Yisrael, yitacheid yakoom l'higa-eil.

Who can retell the things that befell us? Who can count them?
In every age a hero or sage came to our aid. Hark!
In days of yore in Israel's ancient land, brave Maccabeus led the faithful band,
But now all Israel must as one arise, redeem itself through deed and sacrifice.

Banu Choshech L'gareish

בָּאנוּ חוֹשֶׁךְ לְגָרֵשׁ

Words: S. Levi-Tannai

English words: Fanchon Shur

Music: Emanuel Amiran

בָּאנוּ חוֹשֶׁךְ לְגָרֵשׁ,
בְּיַדֵינוּ אור וְאֵשׁ.
כָּל אֶחָד הוּא אור קָטָן,
וְכִלְנוּ אור אֵיתָן.

סוּרָה חוֹשֶׁךְ הַלְאָה שְׁחֹר!
סוּרָה מִפְּנֵי הָאוֹר!

*Ba-nu cho-shech l'ga-reish,
B'ya-dei-nu or va-eish.
Kol e-chad hu or ka-tan,
v'chu-la-nu or ei-tan.*

*Su-ra cho-shech, hal-ah sh'chor!
Su-ra....mip-nei ha-or!*

We come to chase the dark away,
In our hands are light and fire.
Each individual light is small,
But together the light is mighty.

Flee, darkness and night!
Flee before the light!